



Traité Ketouvat

Michna 3 - Chapitre 12

אֶלְמָנָה שְׁאֶמְרָה אִי אֶפְשִׁי לָזוּז מִבֵּית בַּעְלִי, אֵין הַיּוֹרְשִׁין יְכוּלִין
לֹאמַר לָהּ לָכִי לְבֵית אָבִיךָ וְאָנֹכִינְךָ אִתְּךָ, אֶלָּא זָנִין אוֹתָהּ בְּבֵית
בַּעְלָהּ וְנוֹתְנִין לָהּ מְדוֹר לְפִי כְבוֹדָהּ. אֶמְרָה אִי אֶפְשִׁי לָזוּז מִבֵּית
אָבִא, יְכוּלִים הַיּוֹרְשִׁים לֹאמַר לָהּ, אִם אַתְּ אֶצְלָנוּ יֵשׁ לִיךְ מְזוֹנוֹת,
וְאִם אֵין אַתְּ אֶצְלָנוּ אֵין לִיךְ מְזוֹנוֹת. אִם הֵיטָה טוֹעֶנֶת מִפְּנֵי שְׁהִיא
יְלָדָה וְהֵן יְלָדִים, זָנִין אוֹתָהּ וְהִיא בְּבֵית אָבִיהָ:

Si la veuve dit aux héritiers : « Je ne veux pas quitter la maison de mon mari », les héritiers ne peuvent pas lui dire : « Va chez ton père, ou dans ta famille, et nous te nourrirons là-bas » ; mais ils sont obligés de la garder, de la nourrir là et de lui donner un logement selon son rang.

Si au contraire, elle veut rester dans sa famille, les héritiers peuvent lui dire : « Nous te nourrirons si tu restes chez nous ; mais nous ne te nourrirons pas si tu n'es pas chez nous ». Si elle allègue un motif moral, en disant qu'elle est jeune et qu'elle ne veut pas rester avec des jeunes gens, les héritiers sont obligés de la nourrir dans sa famille.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions